Sylvia Springorum & Sabine Schulte im Walde (University of Stuttgart):

Contextual abstraction of particle meaning in German particle verbs

We assume that particles in German particle verbs (PVs) –compositions of particles (P) and base verbs (BVs), such as *anstrahlen 'beam at'* – represent concepts, which receive their meanings through the verbal context. Furthermore, we assume that a P concept is spatially grounded and therefore derived from concrete perceptions. For example, the P *ab* in spatial contexts introduces <u>separation</u>: *abziehen 'pull off'*. In a more abstract communication context, <u>separation</u> is abstracted into a <u>denial</u>: *Sie spricht ihm diese Fähigkeit ab 'She denies his skill'*.

Based on a data collection where experiment participants were asked to provide example sentences for systematically composed existing and non-existing PVs, we will demonstrate that such adjustments of spatially grounded P concepts are a common phenomenon. Furthermore, we will show that the compositional meaning of PV neologisms evolves in a non-arbitrary way, when combining the constraints provided by the constituents with the constraints provided by the contexts. For example, the sentence *Diese Idee werde ich ihm wieder abreden 'This idea I will talk him off'* including the PV neologism *abreden,* indicates that the abstraction of *ab*'s <u>separation</u> is defined through rules and contextual compatibility.